

No. 17513. PROTOCOL ADDITIONAL TO THE GENEVA CONVENTIONS OF 12 AUGUST 1949, AND RELATING TO THE PROTECTION OF VICTIMS OF NON-INTERNATIONAL ARMED CONFLICTS (PROTOCOL II). ADOPTED AT GENEVA ON 8 JUNE 1977¹

N° 17513. PROTOCOLE ADDITIONNEL AUX CONVENTIONS DE GENÈVE DU 12 AOÛT 1949 RELATIF À LA PROTECTION DES VICTIMES DES CONFLITS ARMÉS NON INTERNATIONAUX (PROTOCOLE II). ADOPTÉ À GENÈVE LE 8 JUIN 1977¹

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

26 November 1986

ARGENTINA

(With effect from 26 May 1987.)

With the following declaration:

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

“En relación con el artículo I del Protocolo Adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo a la Protección de las Víctimas de los Conflictos Armados sin carácter internacional (Protocolo II), teniendo en cuenta su contexto, la República Argentina considera que la denominación de grupos armados organizados a que hace referencia el artículo 1 del citado Protocolo no es entendida como equivalente a la que se emplea en el artículo 43 del Protocolo I para definir el concepto de fuerzas armadas, aún cuando dichos grupos reúnan los requisitos fijados en el citado artículo 43.”

[TRANSLATION]

With respect to article I of the Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II),¹ and bearing in mind the context thereof, the Argentine Republic deems that the designation of organized armed groups, referred to in article I of Protocol II, is not to be understood as the equivalent of the designation used in article 43 of Protocol I to define the concept of armed forces, even though such groups may fulfil the requirements set forth in the aforementioned article 43.

11 December 1986

PHILIPPINES

(With effect from 11 June 1987.)

Certified statements were registered by Switzerland on 5 March 1987.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, p. 609, and annex A in volumes 1138, 1140, 1151, 1175, 1202, 1216, 1271, 1283, 1289, 1300, 1314, 1339, 1344, 1356, 1360, 1372, 1390, 1404, 1419, 1425, 1435 and 1444.

² *Ibid.*, vol. 1125, p. 609.

ADHÉSIONS

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

26 novembre 1986

ARGENTINE

(Avec effet au 26 mai 1987.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION]

En ce qui concerne l'article I du Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II)¹, la République argentine considère, eu égard à son contexte, que l'expression « groupes armés organisés » dans l'article I dudit Protocole ne doit pas s'entendre comme identique à l'expression utilisée à l'article 43 du Protocole I pour définir le concept de forces armées, même quand ces groupes réunissent les conditions requises audit article 43.

11 décembre 1986

PHILIPPINES

(Avec effet au 11 juin 1987.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 5 mars 1987.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1125, p. 609, et annexe A des volumes 1138, 1140, 1151, 1175, 1202, 1216, 1271, 1283, 1289, 1300, 1314, 1339, 1344, 1356, 1360, 1372, 1390, 1404, 1419, 1425, 1435 et 1444.

² *Ibid.*, vol. 1125, p. 609.